

# Bose® QuietComfort® 25 Acoustic Noise Cancelling® headphones



http://global.bose.com  
U.S. only:  
http://Owners.Bose.com/QC25

Made for  
iPod iPhone iPad

BOSE  
Better sound through research®

©2014 Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9188 USA  
AM724152 Rev. 01

For additional countries, please visit  
http://global.bose.com

### العربية

يرجى قراءة وثائق المنتج قبل طلبات المساعدة المهمة والاحتفاظ بها في الرجوع اليه في المستقبل. للحصول على معلومات إضافية حول سماعات الرأس والسماعات وقطع الغيار، راجع: <http://global.bose.com> بالولايات المتحدة فقط. Owners.Bose.com/QC25

### إعداد سماعات الرأس

قم بملء عصية الرأس بعيداً عن قطعة الأذن اليمنى وضع غلبة البطاريات. أدخل بطارية واحدة.  
قم بتبديل زر الطاقة لتفعيل الإعداد المتوصاه، يصعب مؤشر الطاقة بلون الأخضر ثابت. ملاحظة: عند تشغيل السماعات، ستحل سماعات الرأس طرف الصوت لأفضل جودة صوت، قم بتبديل الطاقة.  
قم بتوصيل كل الصوت بالصوت بالموصل الموجود في قطعة الأذن اليسرى.  
قم بتوصيل الطرف الآخر من كل الصوت في مخرج صوتي 3.5 ملم بملء جودته.

### التحكم في جهاز iPod أو iPad أو iPhone

لدى سماعات الرأس جهاز رييموت صغير في الخلف مع ميكروفون. منحه للتحكم المريح في أجهزة مختارة.  
رفع مستوى الصوت  
الزر الأوسط  
الزر السفلي

تأكد من عمل في مستوى الصوت واختر المظهرات والتفضيلات الصوتية فضلاً عن التبدل بين الموسيقى والمكالمات. ملاحظة: قد لا تتوفر أوقات التحكم الكاملة لبعض الأجهزة.

مستوى الصوت المتخصص  
السماعات الأمامية  
السماعات الخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية  
السماعات الأمامية والخلفية

### 日本語

このオーナーズガイドと安全上の警告項目をよく読み、大切に保管してください。お使いのヘッドホンに関する詳細情報や、交換用アクセサリーにつきましては、次のサイトを参照ください。  
<http://global.bose.com>  
本國のみ: owners.Bose.com/QC25

### ヘッドホンのセットアップ

1 右側のイヤークリップをヘッドバンドの内側に掛け、乾電池挿入部のふたを開きます。単四形アルカリ乾電池を装着します。  
2 電源ボタンを押すと、ノイズキャンセリング機能がオンになります。電源インジケータが緑に点灯します。注意: 電源をオフにしても機器の再生音は聞こえますが、最高の音質で音楽を聴くには、ヘッドホンの電源をオンにしてください。  
3 音声ケーブルを左側のイヤークリップの端子に接続します。  
4 音声ケーブルの反対側のイヤークリップの3.5mmヘッドホン端子に差し込みます。

### iPod、iPad、またはiPhoneの操作

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。  
音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。注意:一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

音声を再生する機器の再生音は聞こえますが、最高の音質で音楽を聴くには、ヘッドホンの電源をオンにしてください。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

ヘッドホンには、一部の機器を簡単に操作できるマイク付きリモコンが装着されています。

音量調節、トラック選択、音声アプリケーションなどの操作や、音楽と通話の切り替えが、簡単にできます。

一部の機器では、操作機能が限定される場合があります。

### 繁體中文

請閱讀並遵循使用者指南以及重要安全說明，並保留以備將來參考。有關耳機、配件和備件的更多信息，請參考：<http://global.bose.com> 僅美國：owners.Bose.com/QC25

### 安裝耳機

1 將頭帶從右耳罩上取下，打開電池盒。插入一節 AAA 型電池。  
2 打開電源按鈕，啟用「降噪」功能。電源指示燈應為綠色常亮。備註：當電源關閉時，耳機仍然能提供音訊。為保持高品質的音質，請打開電源。  
3 將音訊線連接至左耳罩上的接頭。  
4 將音訊線之另一端連接到您的裝置上的標準 3.5 毫米耳機插孔。

### 控制您的 iPod、iPad 或 iPhone

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。  
備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

備註：部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

### 한국어

이 사용자 안내서의 중요 안전 지침을 읽고 따르십시오. 향후 참조를 위해 보관하십시오. 액세서리 및 교체용 부품을 포함한 헤드폰에 대한 추가 정보는 다음을 참조하십시오:  
<http://global.bose.com>  
미국에 한정: owners.Bose.com/QC25

### 安裝耳機

1 將頭帶從右耳罩上取下，打開電池盒。插入一節 AAA 型電池。  
2 打開電源按鈕，啟用「降噪」功能。電源指示燈應為綠色常亮。注意: 當電源關閉時，耳機仍然能提供音訊。為保持高品質的音質，請打開電源。  
3 將音訊線連接至左耳罩上的接頭。  
4 將音訊線之另一端連接到您的裝置上的標準 3.5 毫米耳機插孔。

### 控制您的 iPod、iPad 或 iPhone

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。  
注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

### 简体中文

请阅读并遵循使用者指南以及重要安全说明，并保留以将来参考。有关耳机、配件和备件的更多信息，请参考：<http://global.bose.com> 仅美国：owners.Bose.com/QC25

### 安裝耳機

1 將頭帶從右耳罩上取下，打開電池盒。插入一節 AAA 型電池。  
2 打開電源按鈕，啟用「降噪」功能。電源指示燈應為綠色常亮。注意: 當電源關閉時，耳機仍然能提供音訊。為保持高品質的音質，請打開電源。  
3 將音訊線連接至左耳罩上的接頭。  
4 將音訊線之另一端連接到您的裝置上的標準 3.5 毫米耳機插孔。

### 控制您的 iPod、iPad 或 iPhone

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。  
注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

注意: 部分裝置可能無法使用全部控制項。

耳機有一個帶有集成麥克風的線控裝置，用於控制裝置。

您也可以輕鬆地控制音量、選取曲目和播放/暫停音訊。該裝置還可在音樂和通話之間進行切換。

### ไทย

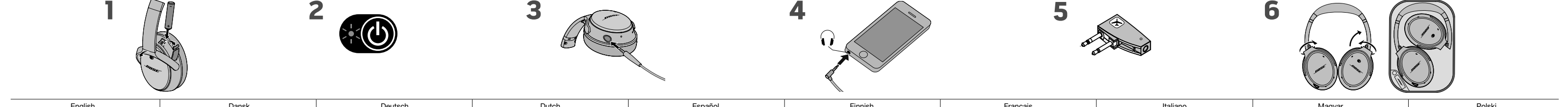
โปรดอ่านและปฏิบัติตามคู่มือผู้ใช้และคำแนะนำที่หาความปลอดภัยที่สำคัญและบันทึกไว้ในคู่มือการใช้งานในภาษาต้นฉบับที่แนบมาพร้อมกับหูฟัง ผู้กำกับเดินและข้อมูลผลิตภัณฑ์ โปรดดูที่ <http://global.bose.com> หรือที่: owners.Bose.com/QC25

### การติดตั้งหูฟัง

1 เชื่อมแถบศีรษะออกจากส่วนสายหูฟังด้านขวาและเปิดฝาใส่แบตเตอรี่ด้านซ้ายบนโดยกดปุ่ม AAA  
2 กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดการใช้งานการตัดเสียงรบกวน โหมดลดเสียงและช่วงการเป็นเสียงที่ชัดเจน โหมดพิเศษ เมื่อเปิดหูฟังจะมีเสียงเตือนเสียงออกเพื่อคุณภาพเสียงที่ดีที่สุด ให้เปิดหูฟัง  
3 ต่อสายสัญญาณเสียงเข้ากับช่องเชื่อมต่อสายหูฟังด้านซ้ายบน  
4 ต่อสายสายกับที่ด้านหนึ่งของสายหูฟังเข้ากับช่องเชื่อมต่อสายหูฟังด้านขวาบน 3.5 มม. แทนปลั๊กจูดอน

### การควบคุม iPod, iPad หรือ iPhone ของคุณ

หูฟังมีไมโครโฟนที่ฝังอยู่ทางด้านซ้ายบน (in-line) และปุ่มควบคุมที่ด้านหลังเพื่อช่วยให้คุณควบคุมการเชื่อมต่อสายหูฟังได้อย่างสะดวก  
คุณสามารถเลือกการควบคุมของคุณตามความต้องการของคุณ  
คุณสามารถเลือกการควบคุมของคุณตามความต้องการของคุณ



English Please read and follow this Owner's Safety and the important Safety Instructions and keep for future reference.

Dansk Læs og følg denne brugervejledning og de vigtige sikkerhedsinstruktioner, og gem dem til fremtidig brug.

Deutsch Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitsanweisungen durch und bewahren Sie sie zu späterem Nachschlagen auf.

Dutch Lees deze gebruiksaanwijzing en de belangrijke veiligheidsinstructies door, neem deze in acht en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Español Lea y siga esta Guía del usuario y las Instrucciones de seguridad importantes y guárdelas para consultarlas en el futuro.

Finnish Lue tämä käyttöohje ja lue tärkeät turvallisuusohjeet, noudata niitä ja säilytä ne.

Français Lisez attentivement cette notice d'utilisation et le document d'instructions importantes relatives à la sécurité, et conservez-les pour toute référence ultérieure.

Italiano Leggere e seguire le Istruzioni d'uso e la sezione Manuale d'uso e le Informazioni importanti sulla sicurezza, conservarle per farvi riferimento in futuro.

Magyar Kérjük, olvassa el és tartsa be ezen Kezelési Utmutatót és a Fontos biztonsági tudnivalókat, és őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használatra.

Polski Należy zapoznać się z informacjami zawartymi w podręczniku użytkownika oraz w ważnych zaleceniach dotyczących bezpieczeństwa i postępować zgodnie z nimi.

Setting up the headphones 1 Tilt the headband away from the right earcup and open the battery compartment.

Indstilling af hovedtelefoner 1 Drej hovedbåndet væk fra den højre ørekop, og åbn batterirummet.

Einrichten der Kopfhörer 1 Kippen Sie den Kopfbogen von der rechten Hörmuschel weg und öffnen Sie das Batteriefach.

De hoofdtelefoon installeren 1 Kantel de hoofdband weg van het rechteroortje en open het batterijvak.

Configurar los auriculares 1 Separe la diadema del auricular derecho y abra el compartimento de las pilas.

Kuuloikeiden ottaminen käyttöön 1 Käännä sivasta oikealle korvakappista ja avaa paristotila.

Installation du casque 1 Inclinez le bandeau de façon à le décaler de l'écouteur droit à gauche.

Configurazione delle cuffie 1 Inclinare l'archetto allontanandolo dal padiglione destro e aprire il vano batterie.

A fejhallgatónál beállítás 1 Húzza el a fejpántót a jobb oldal felülről, és nyissa ki az elemkamrát.

Polish Konfiguracja słuchawek 1 Odchył pałąk nagłowny od prawej muszki słuchawki i otwórz kompartment baterii.

Controlling your iPod, iPad or iPhone The headphones have an inline remote with an integrated microphone for convenient control of select devices.

Bedienung af din iPod, iPad eller iPhone 1 Tryk på svar/falsk-afslut knappen for at aktivere Støjreduktion.

Steuern Ihres iPod, iPad oder iPhone Die Kopfhörer haben eine Inline-Fernbedienung mit integriertem Mikrofon, mit der Sie bequem gesteuert werden können.

Uw iPod, iPad of iPhone bedienen De hoofdtelefoon is voorzien van een inline-afstandsbediening met een ingebouwd microfoon.

Controlar un iPod, iPad o iPhone Los auriculares tienen un control remoto con un micrófono integrado para controlar convenientemente algunos dispositivos.

Uw iPod, iPad o iPhone bedienen De hoofdtelefoon is voorzien van een inline-afstandsbediening met een ingebouwd microfoon.

Commande de votre iPod, iPad ou iPhone Le casque dispose d'une télécommande intégrée dotée d'un microphone pour commander facilement les appareils sélectionnés.

Controllo dell'iPod, iPad o iPhone Le cuffie hanno un telecomando in linea con un microfono integrato che consente di controllare convenientemente determinati dispositivi specifici.

Az iPod, iPad, vagy iPhone vezérlése A fejhallgató rendelkezik egy kis vezetékes távvezérlővel, amelyben beépített mikrofon található a kijelölt eszközök kényelmes vezérléséhez.

Stworzenie urządzenia iPod, iPad lub iPhone W przewod słuchawek wbudowany jest przycisk sterujący zintegrowanym mikrofonem.

Esasily control voice, track selection, and other functions with simple touch gestures.

Ukunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren, en andere functies bedienen met eenvoudige aanrakingen.

U kunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren, en andere functies bedienen met eenvoudige aanrakingen.

U kunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren, en andere functies bedienen met eenvoudige aanrakingen.

U kunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren, en andere functies bedienen met eenvoudige aanrakingen.

U kunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren, en andere functies bedienen met eenvoudige aanrakingen.

U kunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren, en andere functies bedienen met eenvoudige aanrakingen.

U kunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren, en andere functies bedienen met eenvoudige aanrakingen.

U kunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren, en andere functies bedienen met eenvoudige aanrakingen.

U kunt gemakkelijk het volume regelen, tracks selecteren, en andere functies bedienen met eenvoudige aanrakingen.

Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly.

Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly.

Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly.

Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly.

Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly.

Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly.

Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly.

Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly.

Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly.

Audio jack configurations on airplanes vary. For a single 3.5 mm jack, first use the audio cable plug directly.

Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband.

Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband.

Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband.

Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband.

Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband.

Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband.

Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband.

Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband.

Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband.

Rotate both earcups so they lie flat. Then fold the right earcup in toward the headband.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.

Replace the AAA battery. The power indicator blinks green when the battery is low.